



国际大奖小说·爱藏本

一百条裙子

The Hundred Dresses

纽伯瑞儿童文学奖银奖

[美] 埃莉诺·埃斯特斯/著

[美] 路易斯·斯洛博德金/绘

袁颖/译

每条裙子都荡漾着
美丽的梦想



新蕾出版社



国际大奖小说

一百条裙子

[美] 埃莉诺·埃斯特斯 / 著 路易斯·斯洛博德金 / 绘 袁 颖 / 译

新蕾出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

一百条裙子/(美)埃斯特斯著;袁颖译.
—天津:新蕾出版社,2007.4(2010.5 重印)
(国际大奖小说·爱藏本)
书名原文:The Hundred Dresses
ISBN 978-7-5307-3980-8
I. 一…
II. ①埃…②袁…
III. 儿童文学—短篇小说—美国—现代
IV. I712.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 026844 号
THE HUNDRED DRESSES by Eleanor Estes and illustrated by
Louis Slobodkin
Copyright © 1944 by Harcourt, Inc.
Copyright renewed © 1972 by Eleanor Estes and Louis
Slobodkin
Foreword copyright © 2004 by Helena Estes
Published by arrangement with Harcourt, Inc., through
Bardon—Chinese Media Agency
Chinese Simplified translation copyright © 2004 by New Buds
Publishing House
ALL RIGHTS RESERVED
津图登字:02—2004—177

出版发行:新蕾出版社
E-mail:newbuds@public.tpt.tj.cn
http://www.newbuds.cn
地 址:天津市和平区西康路 35 号(300051)
出 版 人:纪秀荣
电 话:总编办(022)23332422
发行部(022)23332676 23332677
传 真:(022)23332422
经 销:全国新华书店
印 刷:山东新华印刷厂德州厂
开 本:880mm×1230mm 1/32
字 数:43 千字
印 张:3.25
版 次:2010 年 5 月第 1 版第 16 次印刷
定 价:12.00 元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究,如发现印装质量问题,影响阅读,请与本社发行部联系调换。

地址:天津市和平区西康路 35 号
电话:(022)23332677 邮编:300051

前言

一辈子的书

梅子涵

亲近文学

一个希望优秀的人,是应该亲近文学的。亲近文学的方式当然就是阅读。阅读那些经典和杰作,在故事和语言间得到和世俗不一样的气息,优雅的心情和感觉在这同时也就滋生出来;还有很多的智慧和见解,是你在受教育的课堂上和别的书里难以如此生动和有趣地看见的。慢慢地,慢慢地,这阅读就使你有了格调,有了不平庸的眼睛。其实谁不知道,十有八九你是不可能成为一个文学家的,而是当了电脑工程师、建筑设计师……可是亲近文学怎么就是为了要成为文学家,成为一个写小说的人呢?文学是抚摸所有人的灵魂的,如果真有一种叫作“灵魂”的东西的话。文学是这样的一盏灯,只要你亲近过它,那么不管你是在怎样的境遇里,每天从事

怎样的职业和怎样地操持，是设计房子还是打制家具，它都会无声无息地照亮你，使你可能为一个城市、一个家庭的房间又添置了经典，添置了可以供世代的人去欣赏和享受的美，而不是才过了几年，人们已经在说，哎哟，好难看哦！

谁会不想要这样的一盏灯呢？

阅读优秀

文学是很丰富的，各种各样。但是它又的确分成优秀和平庸。我们哪怕可以活上三百岁，有很充裕的时间，还是有理由只阅读优秀的，而拒绝平庸的。所以一代一代年长的人总是劝说年轻的人：“阅读经典！”这是他们的前人告诉他们的，他们也有了深切的体会，所以再来告诉他们的后代。

这是人类的生命关怀。

美国诗人惠特曼有一首诗：《有一个孩子向前走》。诗里说：

有一个孩子每天向前走去，
他看见最初的东西，他就变成那东西，
那东西就变成了他的一部分……

如果是早开的紫丁香，那么它会变成这个孩子的一

部分；如果是杂乱的野草，那么它也会变成这个孩子的一部分。

我们都想看见一个孩子一步步地走进经典里去，走进优秀。

优秀和经典的书，不是只有那些很久年代以前的才是，只是安徒生，只是托尔斯泰，只是鲁迅；当代也有不少。只不过是不知道，所以没有告诉你；你的父母不知道，所以没有告诉你；你的老师可能也不知道，所以也没有告诉你。我们都已经看见了这种“不知道”所造成的阅读的稀少了。我们很焦急，所以我们总是非常热心地对你们说，它们在哪里，是什么书名，在哪儿可以买到。我就好想为你们开一张大书单，可以供你们去寻找、得到。像英国作家斯蒂文生写的那个李利一样，每天快要天黑的时候，他就拿着提灯和梯子走过来，在每一家的门口，把街灯点亮。我们也想当一个点灯的人，让你们在光亮中可以看见，看见那一本本被奇特地写出来的书，夜晚梦见里面的故事，白天的时候也必然想起和流连。一个孩子一天天地向前走，长大了，很有知识，很有技能，还善良和有诗意，语言斯文……

同样是长大，那会多么不一样！

自己的书

优秀的文学书，也有不同。有很多是写给成年人的，也有专门写给孩子和青少年的。专门为孩子和青少年写文学书，不是从古就有的，而是历史不长。可是已经写出来的足以称得上琳琅和灿烂了。它可以算是这二三百年来我们的文学里最值得炫耀的事情之一，几乎任何一本统计世纪文学成就的大书里都不会忘记写上这一笔，而且写上一个个具体的灿烂书名。

它们是我们自己的书。合乎年纪，合乎趣味，快活地笑或是严肃地思考，都是立在敬重我们生命的角度，不假冒天真，也不故意深刻。

它们是长大的人一生忘记不了的书，长大以后，他们才知道，原来这样的书，这些书里的故事和美妙，在长大之后读的文学书里再难遇见，可是因为他们读过了，所以没有遗憾。他们会这样劝说：“读一读吧，要不会遗憾的。”

我们不要像安徒生写的那棵小松树，老急着长大，老以为自己已经长大，不理睬照射它的那么温暖的太阳光和充分的新鲜空气，连飞翔过去的小鸟，和早晨与晚间飘过去的红云也一点儿都不感兴趣，老想着我长大

G
U
O
J
V
J
A
N
G

X
O
S
H
U
O

了，我长大了。

“请你跟我们一道享受你的生活吧！”太阳光说。

“请你在自由中享受你新鲜的青春吧！”空气说。

“请你尽情地阅读属于你的年龄的文学书吧！”梅子涵说。

现在的这些“国际大奖小说”就是这样的书。

它们真是非常好，读完了，放进你自己的书架，你永远也不会抽离的。

很多年后，你当父亲、母亲了，你会对儿子、女儿说：“读一读它们，我的孩子！”

你还会当爷爷、奶奶、外公和外婆，你会对孙辈们说：“读一读它们吧，我都珍藏了一辈子了！”

一辈子的书。

让我们先来认识一下



玛蒂埃



佩琪



旺达

国际大奖



小说

GUO JI DA JIAN G

目

录

XIAO SHU O



第一章 旺达..... 001

第二章 关于裙子的游戏..... 008

第三章 晴朗的一天..... 018

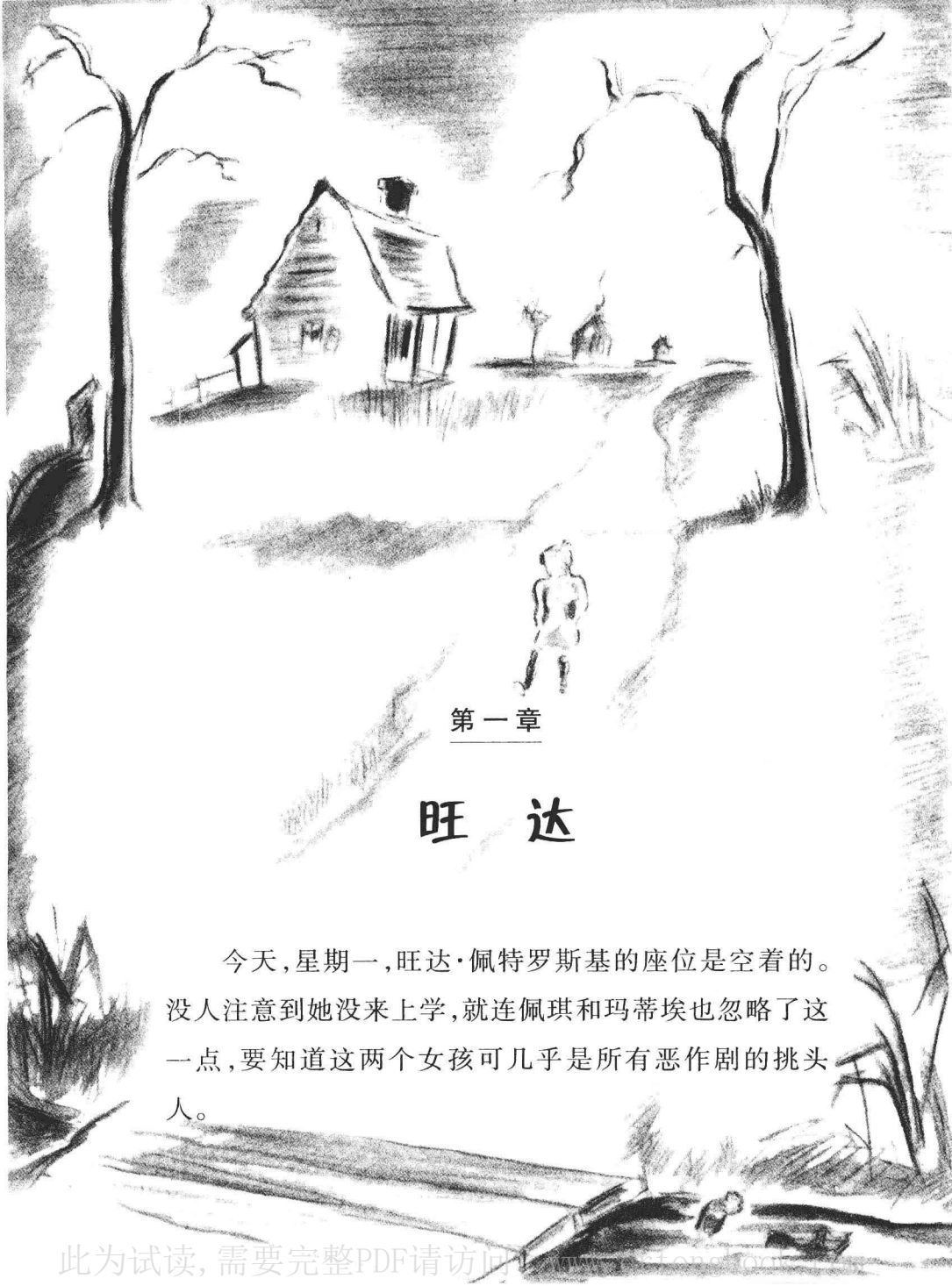
第四章 竞赛..... 031

第五章 一百条裙子..... 037

第六章 在波金斯山上..... 048

第七章 给十三班的一封信..... 060





第一章

旺 达

今天,星期一,旺达·佩特罗斯基的座位是空着的。没人注意到她没来上学,就连佩琪和玛蒂埃也忽略了这一点,要知道这两个女孩可几乎是所有恶作剧的挑头人。



旺达的座位在十三班最靠里一排倒数第二个位置。她就坐在这个属于学习成绩差,而且举止又粗鲁的男生们的角落里;坐在这间脚步声杂乱,无论什么好玩儿的话都能引起哄堂大笑,并且地面上总是又脏又乱的教室的角落里。

而旺达坐在这里,并不是因为她也粗鲁,爱叫爱闹,恰恰相反,她总是那么安静,几乎不怎么说话,甚至没人听见她放声大笑过。偶尔,她将嘴角向上翘一翘,就算是笑了。





要不是旺达每天都要从波金斯山的乡间小路一路走着来上学,而且经常弄得脚上满是泥巴的话,班里是没有人确切知道她为什么要坐在那个角落里的。或许,老师是这么想的:就让穿着脏鞋子的孩子坐到角落里去吧。而一旦旺达·佩特罗斯基坐在教室里,也就没有人关注她了。同学们想起她的时候,通常是在课余时间——在他们午休后返回学校上课的途中,或者是在早晨课前三五成群说笑着去操场的路上。

有时,他们也会等一等旺达,拿她开开玩笑什么的。



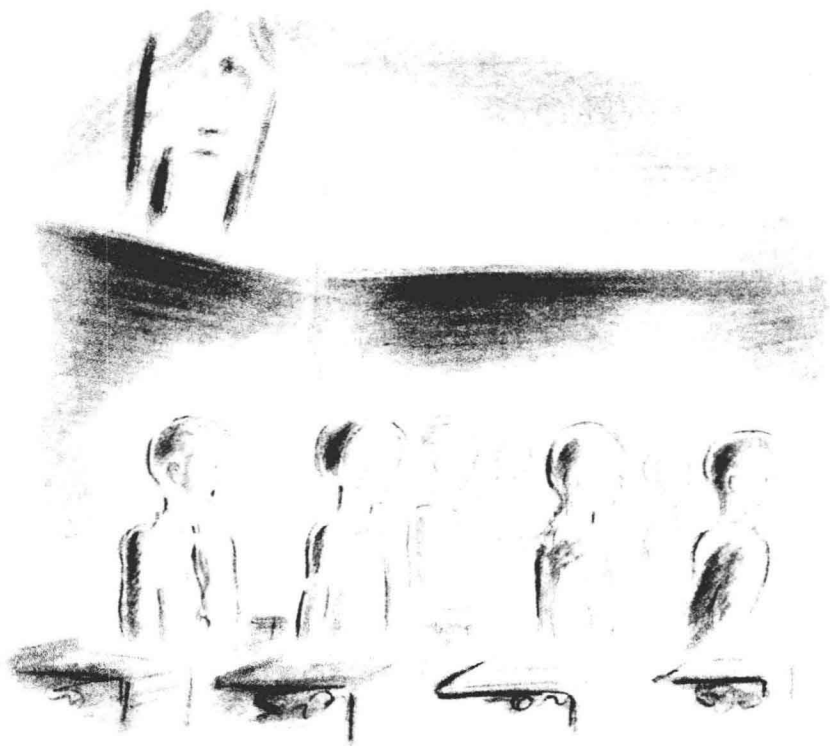
第二天，星期二，旺达还是没来。除了老师和大个儿比尔·拜伦，其他人依然没有注意到她的缺席。比尔·拜伦坐在旺达的后面，这两天，他就将两条长腿伸到旺达的课桌两边——看起来像是一只坐着的青蛙，取悦着他这角落里的所有人。

但是在星期三，佩琪和玛蒂埃终于发现了旺达没来上学。她俩坐在第一排，和那些成绩良好，不用一路泥泞

来上学的孩子们坐在一起。佩琪是学校里最受欢迎的女孩——她漂亮，有许多好看的衣服，还留着一头褐色的髻发。玛蒂埃是她最要好的朋友。

佩琪和玛蒂埃之所以注意到了旺达没来上学，是因为正是她让她俩迟到了。她俩在路上等了又等，想捉弄一下旺达，可她就是没来，而她俩却一直都觉得她马上就会出现。她俩还看见杰克·贝格尔斯朝学校狂奔，领带歪着，帽子斜着，好像马上就要掉下来似的。她们意识到肯定要迟到了，因为杰克总是会在上课铃声响起的同时溜到座位上，而且绝对是准时“着陆”！但她俩还是执著





地一分钟一分钟地等着，希望旺达能来，可是最终还是没有看见旺达的影子，她俩只好跑去上课。

两个女孩跑到教室的时候，门已经关上了。同学们正在集体背诵林肯总统的葛底斯堡演说词——梅森老师的课总是以这种方式开始的。佩琪和玛蒂埃溜到各自座位上的时候，大家已经背诵到了最后一句：

“……死去的人不会白白牺牲，在上帝的庇佑下，国家将会获得自由的新生。我们要使这个民有、民治、民享的政府不致在地球上消失。”

6
U
O
J
V
J
K
G

X
O
S
U
O